

**SZERKESZTŐSÉG, KIADÓ-
HIVATAL ÉS NYOMDA**

Cluj-Kolozsvár, St. Baran
L. Pop (Brassai-utca) 10.

Telefon: Szerkesztőség
és kiadóhivatal — 977
Zs. N. Sz. — 558

A kéziratok kizárólag a
szerkesztőségnek cím-
zendők. Kéziratokat nem
adunk vissza

UJ KELET

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában
Egész évre — — 450
Félévre — — 240
Negyedévre — — 130
Egy hónapra — — 45
Egy szám ára pályaud-
varon és vidéken is 2 lei

Csehszlovákiában
Egy hónapra — 12 ck
Egy szám — 1 ck

Cluj-Kolozsvár — VI. évfolyam, 63. szám

Igazgató: **SZÉKELY BÉLA**

5683. Ij. 21. — 1923. május 7. Hétfő

Rabbi Móse

A jóságos, öreg pásztor megegyeszer fi-
gyelő nyája elé állott, hogy derűs bölcsességé-
gének tiszta fényében megfürödjének a lelkek.
Utoljára lépett a vártára, amelyen negyven-
négy évig virrasztott a nyáj fölött, hogy el
ne tévedjen, meg ne tántorodjon. Az öreg
pásztor megegyeszer kitérte szívének mérhetet-
len kincseit, újra megsuhogtatta a bezárt lel-
kek fölött az igazság ostorát és utoljára ter-
jesztette ki áldástosztó karjait a község fölé.
Rabbi Móse bucsuzkodik hitközségétől. Al-
konybahajló szombat délután áldott nyugalma.
Az ódon kolozsvári zsidó templom ablakain
a májusi nap utolsó sugarai ömlenek aranyos
ragyogással.

Az összezsufolt embererdő fölött kimaga-
sodik a pásztor hófehér feje, amint a bibor-
takarós frigyszekrény előtt egy nép májusáról
mond igézetes próféciát. Felvonultatja egy fél
évszázad küzdelmeinek, csalódásainak, vívódásai-
nak gazdag tapasztalatait és emberöltők ormá-
ról harsogja le a megtisztult szenvedélyektől
lehiggadt igazságot. Csodálatos kép, amit Rabbi
Móse elvonultat a tágrányított szemek előtt,
megelevenedik benne a zsidó nép tragédiás
sorsa. Fellebben a fátyol a nagy misztérium-
ról és látjuk a végzetes erőket, amelyek hajta-
nak, üznek új célok, új tragédiák és új meg-
valósulások felé. Látjuk az emancipáció látszat-
előnyeiért rohanó zsidóságot, amint talmi érté-
kekért eldobálja ősi kincseit, az elkápráztatott
napimádókat, akik elveszejtik magukat, amikor
az egyenjogúsítás csalóka, kettős fénye rájuk
hullatja első sugarát, látjuk a szakadás seb-
lázában vergődő régi magyar zsidóságot, az el-
hibázott testvérharcot és testvértagadást, a
megmaradásért, a tradíciókért, érezzük a meg-
feledkezés szörnyű átkát, a nagy csalódást, amit
az új korszak hozott, a kicsinyes hitközségi
csetepatékba fulladó nagy lendületeket és fel-
zokogó felszázados önmarcangolás hiábavaló-
sága. De aztán megfordul a kép és előttünk
áll a jövő, a feltámadó ország, a magáratallát
nép, az eszmélő új generáció.

Rabbi Móse kitérte karjait a figyelők
előtt megnyílnak a zsidó sors mélységei és
megvilágosodik az út, amely a mélységből a
csúcokra vezet. Így bucsuzott a pásztor a
nyájától, amely megrendülten szivta magába a
mester utolsó tanítását. Tradíciós zsidó bucsuz-
kodás. „Bocsásatok meg hibáimért, mondotta
Rabbi Móse, mert tudom, voltak hibáim. Én is
megbocsátok mindenkinek, aki vétett ellenem,
aki megbántott és megalázott. Csak kettőnek
nem bocsátok meg soha: az árulóknak és hű-
leneknek. Ezek ellen örökre fog élni a hara-
gom és megvetésem“. Felcsukló zokogás rázta
meg a hallgatókat, amikor a pásztor utoljára
áldotta meg a gyülekezetet: Jevorechechú
ádonáj, vejismrechá... Sálom, béke volt az
utolsó szava, amit örökhelyéről a gyülekezethez
intézett. Költözzön ismét béke Jiszraelbe, szün-
jön meg az átkos testvérharc, a szakadás, mert

a beteljesülés csak az egységes akaratu zsidóság
útján jön el.

Rabbi Móse ma indul utnak élete új
tavasza felé, elmegy a zsidó álmok és vágyak
országába, a szent feltámadás földjére. Három
napon át bucsuztatta őt Kolozsvár zsidósága,
mindenki elhozta eléje a hála és szeretet vi-
ragait. Eljöttek hozzá alkotásai, intézmények,
testületek, amelyeket jórészt az ő lelkes szava
és tettkézsége hívott életre. Ennek az ujság-
nak is megindulása óta erős oszlopa volt
Rabbi Móse. Ezekben a hasábokban keresztül
szóltott négy éven át Erdély zsidóságához, eze-
ken az oldalakon harcolt az új zsidó eszmé-
nyekért. A bucsuzók között mi is ott vagyunk.

És mi is hitet teszünk: nem leszünk hűtlenek
az eszményhez, amelyet Rabbi Móse ezeken
a hasábokon hirdetett. Egő betűkkel írjuk
lapunk homlokára az utolsó szót, amelyet ör-
helyéről a néphez intézett: *Sálom*. Legyen
béke Jiszraelben! Tovább folytatjuk meg
nem torpanó lendülettel a küzdelmet a zsidó-
ságért, az új zsidó célokért és a zsidóságon
belül a békéért, az egységért, a testvéri együtt-
működésért. Rabbi Móse tanítását fogja
visszhangozni ez az ujság, amíg behatol min-
den zsidó szívébe, amíg megbonthatatlan egy-
ségben áll majd az egész erdélyi zsidóság a
nagy zsidó gondolat zászlója alatt.

Marton Ernő

Megoldották a Vaitoianu-Marzescu-konfliktust

**Elnapolták a parlamentet. Kedden tárgyalás alá kerül Vaitoianu törvény-
javaslata**

(Bukarest, május 5. Az *Uj Kelet* tudósító-
jától.) A kormányválság ügye újabb fordulat-
hoz jutott. Tegnap az ellenzéki politikai körök
még bizonyosra vették Vaitoianu távozását,
annál is inkább, mert a belügyminiszter a
parlament tegnapi ülésén már meg sem jelent.
Vaitoianu távolmaradásával kapcsolatban a
kombinációk egész sorozata indult meg. Az
„Aurora“ tudni vélte, hogy Vaitoianu semmi
körülmények között sem hajlandó tárcájának
ügyeit tovább vezetni és hogy a miniszterelnök
zaklatásai elől elmenekülhessen, ismeretlen
helyre távozott.

A szenzációs kombinációk azonban mára
kődéfoszlottak. Bratianunak hosszas megbe-
szelések után sikerült Vaitoianuval megígér-
tetnie, hogy *nem okoz több nehézséget a kor-
mánynak*. Minthogy Vaitoianu maradását a
közigazgatási törvényjavaslat letárgyalásához
kötötte, Bratianu megígérte, hogy a törvényt
még a *mostani ciklusban letárgyalják*. Ezzel az
epizóddal Bratianunak sikerült a fenyegető
kriszt elhárítania.

Keddig elnapolták a parlamentet

A többségi képviselők kérésére jelentéktelen
tanácskozások után a parlament üléseit keddig el-

napolták. Az elnapolás okaként Basesti Pop György,
a nemzeti párt egykori vezérének szoborleplezési
ünnepélye szolgál, amelyen a képviselők tömegesen
vesznek részt.

**A közigazgatási reform
a parlament előtt**

A kormányválság ügyét előidéző közigazgatási
reform mégis a parlament elé kerül. Ma miniszter-
tanács volt, amelyen Marzescu és Vaitoianu is
résztvettek. A minisztertanács elhatározta, hogy
a közigazgatási reformjavaslatot kedden a parlament
elő terjeszti. Illésfalvai Pop György emlékünnepén
a kormány Mosoiu, Bratianu Vintila, Sassu, Nistor
és Cosma miniszterekkel képviselteti magát.

Az igazságügyminiszter közölte a miniszter-
tanáccsal, hogy a kereskedők külföldi adósságainak
három hónapos moratóriumáról szóló törvényjavas-
latot még ebben az ülészakban beterjesztik. A
minisztertanács ezután a kolumbácsi legyek okozta
márhavésszel foglalkozott és elhatározta, hogy a
károsultakat kártalanítani fogja.

A minisztertanács után a kormánypart érte-
kezletet tartott, amelyen a miniszterelnök mondott
nagyobb beszédet. Hangsúlyozta, hogy a kormány
egységes és erős, apellál a többség támogatására,
megcáfolja egyuttal a legutóbbi napok válsághireit.

Magyarország ügye a jóvátételi bizottság előtt

Bethlen kedvező döntést remél

(Páris, május 5. Az *Uj Kelet* tudósító-
jától.) A jóvátételi bizottság ülésén Bethlen nagy
beszédet tartott, amelyen kifejtette Magyaror-
szág nézeteit a jóvátételi fizetésekre vonatkozó-
lag. Az ülés után Bethlen Cambonnal, a nagy-
követek tanácsának elnökével tárgyalt, délben
pedig Manuterlit olasz követségi tanácsossal
reggelizett, majd délután együttesen fogadta az
amerikai és angol sajtó párisi képviselőit. Este
De Monzie szenátor nagy estélyt adott Bethlen
tisztelőtérre. Bethlen a francia sajtónak kijelen-
tette, hogy Magyarország megszabadulván
Ausztria közvetítésétől, érintkezésbe akar lépni
az európai nemzetekkel, különösképpen Francia-
országgal. Beszél azokról a tendenciózus híresz-
telésekről, amelyek a két ország közötti viszony
elrontására törekedtek.

— A jóvátételi bizottság — mondotta Bethlen
a francia sajtó képviselőinek — meghallgatta az
expoémat és egy gondolom, hogy

**a döntés Magyarországra nézve kedvező
lesz.**

Kijelentette, hogy a londoni útja után kész meg-
jelenni újból a jóvátételi bizottság előtt, hogy ki-

fejtse pénzügyi programját. Magyarország mindig
arra törekedett, hogy a szomszédaival a jóviszonyt
fentartsa és máris megállapodás jött létre Ausztriával
és Csehszlovákiával. Hangsúlyozta, hogy valamennyi
szomszédos állam előnyös közgazdasági kapcsolata
által kell hogy biztosítsa Magyarország gazdasági
helyreállítását.

A Temps vezércikkben foglalkozik Magyaror-
szág helyzetével és azt írja, hogy össze sem hason-
lítható Ausztria inséges helyzetével. Inti a jóvá-
tételi bizottságot,

**mielőtt állást foglalna a magyar jóvátételi
kérdésben, kérje ki Csehország, Jugoszlá-
via és Románia nézetét.**

Moute szocialista képviselő a kamarában in-
terpellációt kért Bethlen útjával kapcsolatban és
követelni fogja, hogy a külföldi államok mindad-
dig ne adjanak segítséget Magyarországnak, míg
a kapcsolatot Oroszországgal helyre nem állítja.

A „Daily Express“ szerint Bethlen és Kállay
Bethlen és kedden Londonban az angol kormány-
tagjaival jelentek meg. A lap szerint Angliában
méltányolják az aggodalmakat, amelyek Magyar-
ország gazdasági helyzetével kapcsolatban telme-

ster

45

1518

R.T.
ZÁLLITÓK

GYÁR
ZDE

ONDON

Co.

New-York

ikötől indulnak

ntinople“
stozles“

saját hajóból áll
tartama 16 nap

sítés:

ketését az egyedül
beszerzése végett idő
sz: Utlevél, szűfőtel
szereződik a szükség

nduló első szállít-
telvilágosításokkal

ris No. 1.

rültek Az angol kormány szívesen meghallgatja Magyarországi képviselőit, hogy megtudja mit tehet Anglia Magyarország gazdasági felsegítésére. Ebben a kérdésben Anglia Franciaországgal egyetértve kíván eljárni.

Az aradi zsidóság a zsidó egységért és az Uj Keletért

Schütz Henrik dr. nyilatkozata

(Arad, május 5. Az Uj Kelet tudósítójától.)

Az aradi neolog zsidó hitközség eljárásága a következő lelkes felhívással fordult az aradi zsidósághoz:

Kedves Testvérünk!

A zsidóság újra történelmi napjait éli. Egész Európán keresztül a gyűlölet hulláma, amely bennünket sem kímél. Veszélyben gyermekeink jövője; veszélyben az iskola; az egyetem kapui elől véresen zavarják el ifjainkat, el akarják előlünk zárni a tanulás lehetőségét, a kultura útját. Gazdaságilag pedig meg akarják fosztani életlehetőségeinket, munkánkat, mellyel mindenkori mint jó és hasznos állampolgárok országunk fejlődését és az általános emberi haladást szolgáltuk.

Ez a történelmi szükségesség elnémitotta közöttünk az ellentét hangját. Együtt, sorsunk testvéri közösségében kell haladnunk az ősi tradíciókban kijelölt úton, melyre zsidó voltunk szentséggel kötelez.

Az erdélyi és bánági zsidóság felismerte az idők szavát: április hó 29-én megtartott gyűlésünkön Arad város zsidósága is egyhangú lelkesedéssel mondogta ki, hogy a zsidóság egységét akarja s ennek megvalósítását legelső feladatának tekintti.

Ennek az egységnek, mely immár teljes a zsidó lelkekben, hangja, szava, harcos megnyilatkozása: az Uj Kelet, amely szakítva minden frakciós, egyoldalú politikával, az egyetemes zsidóság lapja lett. A mi lapunk minden zsidó, melynek immár szent kötelessége mindannyiunkat képviselni s azon a hangon szólani a nagy nyilvánosság előtt, mely egyformán mindnyájunké.

Amikor ennek a célnak kitűzésével és megkövetésével a magunk lapjának tekintjük az Uj Keletet, kötelességünk mindent elkövetni, hogy ennek a feladatának megfelelhessen. A mi ügyünket csak a mi lapunk szolgálhatja. Másnál lehet pillanatnyi üzleti fogás talán, de sohasem őszinte cél, magát feláldozni kész akarat.

Tegyetek eleget kötelességeteknek. Amit kérünk, igen kevés. Nem áldozat, nem ajándék, mert becsületes ellenértéket kaptok: olvassátok, terjesztétek az erdélyi és bánági egységes zsidóság egyetlen, egyetemesen zsidó napilapját: az Uj Keletet.

Zsidó kereskedők, iparosok, vállalkozók, vállalatok vezetői támogassátok hirdetéssel az Uj Keletet, mely már közgazdasági jelentőségénél fogva is minden kereskedő, kis- és nagyiparos kezében megfordul.

Dr. Schütz Henrik, sk. Dr. Vágvölgyi Lajos, sk.
a neolog zsidó hitközség elnökhelyettese. főrabbi.

Adler Andor, sk. Leopold Zsigmond, sk.

Dr. Keppich Jakab, sk.

a neolog zsidó hitközség elöljárói.

Az aradi ortodox zsidóság vasárnapi előjárásági ülésén foglal állást hivatalosan az egységesítés és az Uj Kelet mellett. Örömmel állapíthatjuk meg, hogy Arad város zsidó társadalmának minden rétege munkát vállalt, hogy az egységet teljessé tegye. Kiadták a jelszót, ne legyen olyan zsidó ház, melyben az erdélyi és bánági zsidóság egyetlen napilapját, az Uj Keletet nem olvassák. Arad asszonyai és leányai állottak Tenner Józsefné és Leopold Zsigmond vezetés alatt sorompóba, hogy a szervezés nagy munkájából kivegyék a részüket. Szombat délután alakult meg az aradi asszonyok és leányok százas nagy bizottsága, mely az propaganda értékes munkáját végzi.

Az aradi zsidóságnak egyik legkiválóbb szellemű vezére, Schütz Henrik dr. a neolog hitközség ügyvezető elnöke az egyik aradi lap felkérésére a következő nyilatkozatot tette a zsidó egységesség ügyében:

— Az akció célja, hogy az erdélyi és bánági zsidóság részére egy egységes és közös szervezetet létesítsünk, amelynek hatáskörébe tartozik az olyan kérdések előkészítése és a kormánytól, valamint a helyi hatóságokkal szemben való képviselése, mely kérdések az egész itt élő zsidóságnak közös ügye, tekintet nélkül arra, hogy az neolog, ortodox, vagy cionista, vagy anticionista. Ezt a közös szervezetet olyképen hozzuk létre, hogy abban minden frakció paritásos alapon egyforma számú delegátust küld ki és a kikötés az, hogy ez a szervezet kizárólag csak oly kérdéssel foglalkozhat, mely az egész romániai zsidóságnak kö-

zös ügye és nem foglalkozhat olyan ügygel, mely csak egyik frakció érdekeit szolgálja.

— Minthogy belátjuk azt, hogy érdekeink közös megvédelméért céljából sajtóorganumra is van szükségünk, azért az akció további célja az erdélyi zsidó sajtó erkölcsi és anyagi támogatása azzal a határozott kikötéssel, hogy ez az újság a jövőben nemcsak egy politikai frakció, hanem az összzsidóság lapja lesz. Ez az új alakulás elsősorban az iskolaügy kérdésével fog foglalkozni és pedig a tanítási nyelvvel. Még a többi hasonló nagyszabású kérdéssel fogunk majd foglalkozni, de ki kell jelentenem, hogy az aradi zsidóságnak a nemzetiségi kérdésben való állásfoglalását ez a szervezkedés egyáltalában semmilyen formában nem érinti.

Értekes megnyilatkozás ez már csak azért is, mert mindennél nemesebb bizonyossága, hogy a zsidóság minden árnyalata megtalálta azt az utat, melyen együtt, valóban testvéri közösségben kell haladni.

— **Miniszterek Erdélyben.** Ma délelőtt Vintila Bratianu pénzügyminiszter, Mosoiu közlekedési miniszter, Cozma erdélyi és Nistor beszarabiai miniszterek átutaztak Kolozsvárou. Utazásuk célja a szilágymegyei Basesti (Illésfalva), ahol holnap, Szentgyörgy-napján résztvesznek Pop Györgynek, a román nemzeti párt és a nemzeti tanács volt elnökének emlékülésén. A nemzeti pártot Maniu, Mihail Cantacuzino és Braniste fogják képviselni. Az Averescu-párt szintén delegációt küld Basestibe.

— **Összeütközések a bécsi nemzeti szocialisták és a munkások között.** Bécsből jelentik: A nemzeti szocialisták pénteken a Favoritenstrassei helyiségükben gyűlést tartottak. A gyűlés megzavarására a bécsi munkásság előkészületeket tett. A helyzet annyira fenyegetőnek ígérkezett, hogy a helyiség tulajdonosa nem akart hozzájárulni a gyűlés megtartásához. A nemzeti szocialisták azonban mégis megtartották gyűlésüket. Így megtörtént az összeütközés. A beavatkozó rendőroket revolverlövésekkel sebesítették meg. Csak éjjel felé sikerült a rendőrségnek a rendet helyreállítani.

* **Tapéták** a legmodernebb és művészi kivitelben, bársony, selyem és legszebb mintákban kaphatók a Friedmann-féle könyvkereskedésben Kolozsvárt, Főter 26. Szobák és lakások tapétázását vállalom. Minták vetélkedeztettség nélkül megtekinthetők.

Ha a két fény találkozik...

— Rabbi Nachman elbeszélése —

A következő napon az apa és a fiu utnak indultak. Már néhány órányra jutottak lakóhelyüktől, amikor lovuk egy hídön megbokrosodott és a kocsi felborult. Egyiküknek se esett baja, az öreg azonban a balesetben mélyebb jelentőséget keresett és intelemnek magyarázta és úgy értelmezte, hogy utjukat ne folytassák. Így hazatértek. Ettől az órától kezdve azonban az ifju végtelen szomorúságba süllyedt. Atyja, könyörgéseitől megindítva, újból utnak indult vele. Félnap járóföld maradt már mögöttük, amikor hirtelen a kocsi tengelye eltört és a rabbi újból megzavarodva és megrémítve, mert ismét csak magasabb intést látott az eseményben, elállott az út folytatásától és megparancsolta, hogy forduljanak vissza. És az ifju újból csak sorvadt. Az apa sajtó szíve megégett rajta és harmadszor is utnak indult vele. A rabbi ekkor már elhatározta, nem fordul vissza, nem törődik többé semmivel és csak akkor térne mégis el elhatározásától, ha valami egészen rendkívüli akadályozná meg utjukat. Estig utaztak és a sötétség beálltával szállást kerestek maguknak. Betértek és megpihentek egy fogadóban. Ott egy utazó kereskedő csatlakozott hozzájuk, akivel hamarosan beszédbe eredtek. A rabbi ügyelt arra, meg ne említse, hogy a caddikhoz készülődik, mert hiszen csak szegényeknek kellene miatta. Így a világ minden dolgairól elbeszélgettek és a rabbi nagyon csodálkozott rajta, mennyire járatos és képzett az idegen és milyen ügyesen tudja a beszélgetést irányítani. A beszélgetésben a rabbi, mint a viasz, felolvadt és az idegen kedve szerint hajlította és meg tudott tőle mindent, amit csak akart. Erről, arról beszélgettek, a kereskedő egész véletlenül a caddikokról

kezdett beszélni és elmondotta, itt is, ott is, ilyen meg olyan van belőlük. A rabbi, a kíváncsiságtól hajszolva, belement a beszélgetésbe. Az idegen így aztán megemlítette, hogy nem messze innen éleg egy caddik, akiről sokat beszélnek. Ezeknél a szavaknál az ifju, aki eddig csendesen, elmélyedve ült, szikrázó tekintetével átszorította. Ettől az felriadt, mintha álmában metszően belenyilalt volna valami és hallotta, amikor atyja megkérdezte a kereskedőtől, ismeri-e a caddikot.

— Ó, igen, ismerem — válaszolta a kereskedő könnyed és gúnyos mosollyal.

— Akkor nyilván tudod, valóban olyan tisztelteméltó ember, mint amilyennek tartják?

Az idegen újból felnevetett és mondta: — Jámor és figazságos! Sohasem láttam nála elvetemültebb embert. Saját szememmel láttam hünyös üzelmét. Én, aki segítséget és támogatást kerestem nála, kiábrándulva és iszonyodva hagytam el őt.

Az öreg fiához fordult és így szólt:

— Gondoltam, hogy úgy lesz, ahogyan ez az ember egyszerűségében mondja. Haza megyünk. És mivel magad is hallottad, meg fogod szabadítani szivedet ettől a rögeszmétől.

De amikor hazatértek, az ifju ágyának esett és meghalt.

Határtalan gyásszal borult az öreg rabbira a halál. Néhány héttel fia halála után azonban megjelent álmában a halott, iszonyat volt ránézni, lángolt, mint a harag. Reszketve kiáltott fel az öreg:

— Miért látlak így fiam?

Ő válaszolta:

— Készülj az utra, ahhoz a caddikhoz és meg fogod tudni.

Reggel a rabbinak eszébe jutott az álom, de azt hitte, ködös gondolatok játszóttak vele. De a

halott másodszor is eljött álmába és eljött harmadszor is és a rabbi ezután nem mert ellenkezni és elindult a caddikhoz. Estefelé, amikor a sötétség és a fáradtság már belepte, betért egy szállásra és amikor egy ideje a homályos fogadóban ült, észrevette, hogy ez ugyanaz, amelybe néhány héttel ezelőtt fiával tért be. Ez a gondolat felriasztotta töprengéséből, körülnézett és szemben az asztalnál azt a kereskedőt látta, akivel akkor is találkozott. Amikor belépett a fogadóba, a szoba még üres volt és nem vette észre, hogy közben valaki jött volna. A fájdalom olyan nagy volt benne, hogy a csodálkozásnak már helyet sem tudott adni. És így csak ennyit kérdezett az idegentől:

— Nem te vagy az a kereskedő, akivel nemrégiben itt beszélgettem?

Az idegen fektelen nevetésben tört ki:

— Én vagyok és amit akartam, sikerült is. Emlékezz, mint akartál fiaddal a caddikhoz menni. Először megbokrosodott a lovad és te visszafordultál. Aztán eltört a kocsi tengelye és te újból visszafordultál. És végül idejöttél és itt találtál engem és hallgattál rám és harmadszor is visszafordultál. Most, hogy fiadat megöltem, mehetsz már. Mert tudd meg, fiad a kis fény fókán volt, annak a caddiknak azonban megadatott a nagy fény foka. Ha találkozta volna a földön, beteljesedett volna az ígért és megjött volna a Messiás. Most, hogy fiadat megöltem, mehetsz már.

És míg ezt mondotta, észrevétlenül eltűnt és a rabbi már csak az üres levegőbe meredt. Így azután folytatta útját és megérkezett a caddikhoz és a lába elé vetette magát és kiáltotta:

— Jaj, jaj azokért, akik így elvesznek és nem találhatják meg soha!

Sas László forrása.

KÖNYVEK

Románia felfedezése.

Osvát Kálmán könyve.

Az első okos könyv, amelyet az új Romániáról olvastunk. Osvát Kálmán rátapint a legmindennaposabb kérdés eleveire. Nagyon szükséges volt már. Ahogy írja: „Két lépésre tölem, a másik asztalnál román emberek ülnek itt ülnek három éve már és az a műpálma a sarokban több érdeklődést kelt bennük, mint én, az élő, az eleven ember... Mindenki, három esztendő óta, érzi, hogy itt valami beékelődött ember és ember közé, hallunk beszélni erről-arról, ami sajátságosan román, tulajdonképpen értetlenül állunk, nem tudjuk, mi az.

Osvát kiadja a jelszót: induljunk el, ismerjük meg a környezetet, amelyben élünk, fedezzük fel magunknak Romániát! Mert biztos: ezren és ezren nem hagyták még el 1919. óta tornácaikat és még azok is, akik kibujtak egy-egy félórásra pipatóriumukból, sietve visszahuzodtak a változások elől. Hát nem szabad, csakugyan nem szabad, nincs értelme, hogy valaki tovább ködölje maga köré a gomolyagokat. Atlátni! Keresztülhatolni! Tisztán észrevenni mindent a megismerésig!

En magam mentem a múlt nyáron mindenféle idegen népek között, nem érttem a nyelvüket, nem ismertem a szokásaikat, hogy sokszor összehorogtam. Hajlandó voltam mindegyikről a legrosszabbat feltételezni. Pedig csak a nyelvüket beszéltem volna! Néhány ép török mondattal, ezer szóval mily mélyre beléjük hatolhattam volna! Araboknál, orményeknél, görögöknél.

Minden titokzatos, amíg az ember nem ismeri, ezért mondja Osvát: Ismerni! Ismerkedni! Összejönni tárt szívvel, jóhiszeműséggel, előítélet nélkül! És ő már dőcögött is éjjeleket ezzel a céllal, tárt pupillával, mindennel szembenézett, nagyon jól meglátott mindent, nem barátkozott feltétlenül, de akart és az érdemeiket már magához melengette. Azt hiszem, mindenki csak örülhet annak a felderítő utnak, amit Osvát biztos ásócsapásokkal bevágott. Akiben van akarat a testvéresülésre, csomagolja be rucksackjába Osvát könyvét, a vonat feltizenkettőkor délelőtt indul, a menetrend megvan, jó számdékokkal, előre! (b. a.)

Perc Hirschbein utleírásai. A kiváló fiatal jiddisíró, Perc Hirschbein amerikai zsidó kiadók megbízásából világkörütra ment, hogy a széjjel-szórt zsidóságról eleven színekben számoljon be. Hirschbein írásainak egy részét már most megjeleníti az amerikai zsidó újságok egy részében. Legutóbb „In Zululand“ cím alatt számolt be az exotikus vidéken élő zsidókról. A könyv iránt, amelynek még a nyár folyamán kell megjelennie nagy érdeklődés nyilvánul meg világszerte.

Az Uj Kelet könyvosztályában kapható: Agnon. És a meggőrdet kiegészül. Ára 40 lej. Sokolov; Uj zsidó, Nordau. Az asimiláció tragédiája. Ára füzve 15 lej, kötve 25 lej. Solem Alejchem: Leégett nemesek. Ára füzve 20 lej, kötve 30 lej. Solem Alejchem A 13 Rubinsohn. Ára 20 lej. Ujvári Péter A bosszúálló Isten. Ára 45 lej.

* A legdivatosabb és legolcsóbb ruhák csak Schwartz Adolf uri divat szabónál Forduló-u. 1. sz. alatt készülnek.

Cukorka és esokoládé raktár

Lusztig és Nussbächer
Calea Regele Ferdinand 31. sz.
Szállítunk postán,
utánvét mellett. 1489

Vegyen berlini gyermekkocsit!

Tekintse meg
véteknyszer nélkül

Adalbert Fischer & Co. butorraktárát
Cluj, Calea Regele Ferdinand (volt Ferenc József-ut) 61 sz.

Láthatatlan megszállást ígér Franciaország

Amerika nem avatkozik be. Olaszország a tárgyalások megkezdését kívánja

(Páris, május 5. Az Uj Kelet tudósítójától.) A francia kormány jegyzékét, amely viszszautasítja a német javaslatokat, a belga kormány is magáévá tette, sőt a francia álláspontot további érvekkel is alátámasztotta. A jegyzéket szombaton délelőtt nyújtották át az Egyesült-Államok Olaszország és Anglia nagyköveteinek, szombat este pedig Németországnak s egyttal publikálták is.

A „Times“ részleteket közöl a Barthou-féle jóvátételi tervezetről. Eszerint ötvenmilliárd arany-márka az az összeg, amit Németország egy egész héttizedmilliárdos évi részletekben fizetne. Az ötvenmilliárdot Németországnak nem kellene készpénzzel kifizetni, hanem részben a rajnai és ruhrvidéki érdekeltségekben való részesedés által. Ha Németország ezt a tervezetet elfogadja, akkor Franciaország láthatatlanná tenné a megszállást, vagyis a megszállók nem avatkoznának bele a közigazgatásba, az üzemek és a vasutak működésébe. A rajna-ruhrvidéki demilitarizálás együttjárna az ottani iparban való részesedéssel. Ezt a megoldást kiegyesítené a szövetségesek és Németország között létrejövő gazdasági egyezmény, amely a lotharingiai

vasművek és ruhrvidéki szénbányákkal együtt működését biztosítaná.

Amerika nem avatkozik be

Washington, május 5. Az amerikai kormány nézete szerint a német jegyzék nem teszi szükségessé a kormány beleavatkozását az ügyekbe. A Daily Telegraf a német jegyzék hatásáról írva kijelenti, hogy az amerikai kormány hivatalosan nem fejezi ki nézetét a német jegyzékről, de az a felfogásuk, hogy a tárgyalások sikertelensége esetén a fizetendő német jóvátétel megállapítását egy választott bíróságra bizza Németország. Gazdasági és pénzügyi körökben az a vélemény alakult ki, hogy a német jegyzék alapján új tárgyalások jöhetnek létre a francia és német kormányok között.

Olaszország a tárgyalások megkezdéséért

Róma, május 5. A külügyminisztériumban nagy tartózkodással nyilatkoznak a francia elutasító válasz következtében előállott helyzetről. Mindazonáltal az olasz kormány tovább is azon fáradozik, hogy a tárgyalások meg ne szakadjanak és ilyen értelemben igyekszik hatni Párisra, Brüsszelszre és Berlinre.

ZSIDÓ KÖZÉLET

A nagyváradai zsidó árvagondozó működése. Nagyváradról jelenti tudósítónk: Dr. Kohányi Rezső, az erdélyi zsidó árvagondozó egyesület nagyváradai körletének főtákar, hatalmas akcióba kezdett, hogy a nagyváradai zsidó árvaházak szükségleteit biztosítsa. Mult hónapban száztizenöt ezer lejt gyűjtöttek össze, amely az egyesület ötven árvájának ellátására szolgál. A Joint is segítségére van az egyesületnek, körülbelül harminc biharmegyei és nagyváradai hadiárvt lát el, akiknek a részére egyenként négy-hétszáz lej segélyt utal ki havonta. Az árvagondozónak nagyváradai körlete most felhívással fordul Biharmegye zsidóságához és minden zsidót arra kér, hogy legalább heti egy lejjel járuljon hozzá az egyesület céljaihoz. A felhívást az egyesület diszelnökei, dr. Kecskeméti Lipót és Fuchs Benjámín főrabbiikon kívül, a nagyváradai zsidó hitközségek és az összes jótékony egyesületek nevében mintegy kétszázán irták alá.

Az aradi ortodox izraelita jótékony nőegylet most tartotta rendes évi közgyűlését, amelyet Wiesel Jenőné elnök nyitott meg. Rotschild Nándorné ügyvezető-elnök megette a szükséges indítványokat, Róth Józsefné titkár pedig beszámolt az év sikeres működéséről. Ezután a tisztikar megválasztása következett; egyhangulag az elmúlt évi tisztikart választották meg újra. Zinner Vilmos, a nőegylet megalapítója és tiszteletbeli tagja — aki a választást vezette — megköszönte a tagok jóindulatát és ezzel a gyűlés véget ért.

Diáksztrájk az athéni egyetemen. Bukarestből jelentik: Az athéni egyetem hallgatói sztrájkolnak. A mozgalom oka a vizsgák új rendszere, amely hosszabb egyetemi látogatást igényel és több új tantárgyból vizsgát az összes fakultásokon. Az egyetemi hatóságok a sztrájkoló diáksággal szemben azt a retorziót alkalmazzák, hogy aki május tizedikéig nem megy az előadásokra, azt egyszerűen törlik az egyetem törzskönyvéből.

Mégsehol és soha

nem voltak kaphatók
készen olyan kitéző

öltönyök,
felöltők,
fiuruhák,

1483
mint most
KATZ és MENDEL

cégnél Cluj, Fötér 10. szám.
Szövetek nagy választékban.



Harisnya, keztyű és kötött-
árukülönlegességek
eredeti gyári árban

BLATT

1894
kötött-szövött áruháza
Cluj-Kolozsvár, Fötér 13

KUN MÁTYÁS FIA

1516

műköszörüs,
késes, látszerész,
műszerész

Cluj, Calea Victoriei
(v. Kossuth Lajos-u.) 2

VÁSÁROLJON A TERMELŐNÉL!

GYAPJUIPAR R.-T.

SAJÁT GYÁRTMÁNYU GYAPJUSZÖVETEK.

EREDETI GYÁRI ÁRAK!

Lloyd 1214
1461

KOSSUTH LAJOS-UTCA 24.

Az Uj Kelet az
napilap
Az Uj Kelet cí-
jelölésé-
Előfizetési ár-
félre-
Felelős szerkes-

— Me-
kolozsvári vil-
beadta a pre-
A tehetséges
mazta fizetés-
késétt. Metes

— Uj
vezetőségére
subprefektus-
széket betölté-
hogy Utaleát-
tusnak pedig
bináció szerin-

— Me-
jelentési ha-
nagyon sok i-
jelentési köte-
9-ig meghossz-

— Kité-
vezetőségét
kitűntették.
egészségügyi
tanár buzdít-
Docan elnök
osztályu kere-
Mariora Suc-
resztjét kapta

— Nag-
nem tudó ti-
jelenti: Isme-
ntöbbi rendel-
tisztviselőt, a-
vet, állásukto-
ispán a felfüg-
terjesztéssel f-
hogy a felme-
hagyják meg-
miniszter nem
tisztviselő áll-
lásokra pályaz-

— A j-
gen állampo-
törvényszékek
saságok igazg-
nek értelméb-
vatkozással a
állampolgárok
törvényszék t-
hez. Az átira-
szerződés az
dálását formá-
tetben a biz-
általános elv-
zetése, amely-
vezett alattva
közölhetők, m-
nak. Ennek k-
hogy a volt e-
menyek közöt-
téseket, hanem
váltak, erről m-
összegnek a
sára a szükse-
célból, hogy
számájára ir-
lamától nyerj-

gyelemben ne-
vényben, v-
12914—192
kezményeket
nöke. Föl k-
külföldön ta-
vonatkozik é-
akik magyar
mány és bék-
állam alattva

— Fel-
szilézai kis-
ről jelentik:
szilézai kiset-
lyát két din-

HIREK

Az Uj Kelet az egyetemese érdeklődési és hátsági zsidóság napilapja.

Az Uj Kelet cikkeinek utányomását csak a forrás megjelölésével engedjük meg.

Előfizetési árak: Egy hónapra 45 lei, negyedévre 130 lei, félévre 240 lei, egész évre 450 lei.

Felelős szerkesztő: Marlon Ernő dr.

— **Metes igazgató lemondott.** Metes, a kolozsvári villamosművek igazgatója a mai napon beadta a prefektusnak állásáról való lemondását. A tehetséges fiatal mérnök hónapok óta szorgalmata fizetése javítását, aminek elintézése azonban késétt. Metes egy magánvállalat szolgálatába lép.

— **Uj kombináció a város és megye vezetőségére.** Megirtuk, hogy a kormány Utalea subprefektussal akarta a kolozsvári polgármesteri széket betölteni. Ujabb ez a terv odamódosult, hogy Utaleát prefektusnak nevezik ki, subprefektusnak pedig Ghetet. A polgármester a mai kombináció szerint Oana lenne.

— **Meghosszabbították a vállalatok bejelentési határidejét.** Tekintettel arra, hogy nagyon sok iparvállalat még nem tett eleget a bejelentési kötelezettségének, Michnea kapitány május 9-ig meghosszabbította a bejelentési határidőt.

— **Kitüntetések.** A vöröskereszt kolozsvári vezetőségét a koronázási ünnepek alkalmából kitüntették. A kitüntetéseket tegnap adták át az egészségügyi rezorton, ahol Titu Gane egyetemi tanár buzdító beszéd kíséretében tüzte Szidonia Docan elnökné mellé a „Merito Sanitar“ első osztályu keresztjét, Leontina Jakóban pénztárosnő, Mariora Suciu titkárnő a rend másodosztályu keresztjét kapta.

— **Nagyváradon elbocsátották románul nem tudó tisztviselőket.** Nagyvárad tudósítónk jelenti: Ismeretes, hogy a belügyminiszter legutóbbi rendeletével tizenkét vármegyei számvévi tisztviselőt, akik nem tanultak meg a román nyelvet, állásuktól felfüggesztett. Temepeán Dezső alispán a felfüggesztett tisztviselők érdekében előterjesztéssel fordult a belügyminiszterhez és kérte, hogy a felmentett tisztviselőket október elsejéig hagyják meg állásukban. Ezt a kérést a belügyminiszter nem teljesítette, a tizenkét elbocsátott tisztviselő állását üresnek nyilvánította és az állásokra pályázatot rendelt el.

— **A jóvátétel javára lefoglalják az idegen állampolgárok biztosítási díjait.** Az erdélyi törvényszékek felsőbb intézkedésre a biztosító társaságok igazgatóságainak rendeletet küldtek, melynek értelmében a trianoni békeszerződésre való hivatkozással a biztosítási ügyek kifizetését idegen állampolgároknak ne eszközöljék addig, amíg erre a törvényszék teloldó intézkedését nem kapják kézhez. Az átirat így szól: „Mintán a trianoni békeszerződés az ellenséges államok vagyonának likvidálását formálisan kimondja anélkül, hogy e tekintetben a biztosítási kötvények kifizetését a fenti általános elv alól kivonná, a biztosítási díjak kifizetése, amelyek az ön vállalata részéről a fentnevezett alttalálókval szemben esedékesek, nem eszközölhetők, miután e prémiumok zárlat alatt vannak. Ennek következtében felhívjuk igazgató urat, hogy a volt ellenséges alttalálókval semmi körülmények között ne effektuáljanak biztosítási kifizetéseket, hanem mielőtt ilyen prémium esedékessé válik, erről minket azonnal értesítsen, hogy az illető összegnek a pénzügyminisztériumba való átutalására a szükséges lépéseket megtehessek abból a célból, hogy az illető összeg a háborús jóvátétel számlájára irassék, a biztosított pedig a saját államától nyerjen kártalanítást. Jelen rendelet figyelembe nem vétele az ön vállalata részére a törvényben, valamint az igazságügyminisztérium 12914—1923 számú rendeletében foglalt következményeket vonja maga után. A törvényszék elnöke.“ Fél kell tételni, hogy ez az intézkedés a külföldön tartózkodó volt ellenséges alttalálókval vonatkozik és semilyen körülmények között azokra, akik magyar állampolgárok voltak, de az alkotmány és békeszerződések értelmében már a román állam alttalálói lettek.

— **Felrobbantották Reichenstein felső-sziléziai kisebbségi vezér kastélyát.** Budapestről jelentik: Csütörtök éjjel Reichenstein felső-sziléziai kisebbségi vezérnek pilgrendsdorfi kastélyát két dinamitbombával felrobbantották.

— **Jorga a modern román irodalomról.** Párizsból írják: Jorga professzor, a kiváló román tudóst és író főkerezte a „Les Nonvelles Littéraires“ munkatársa, aki érdeklődött a mai román irodalom iránt. Beszélgetéséről beszámolva ezeket írja: **Impozáns és mégis végtelenül szimpatikus jelenség Jorga tanár, akinek feje önkénytelenül valamelyik román történelmi alakra, valamely dacos hős vajdára emlékeztet.** Jorga elmondta, hogy a román akadémia valamelyest hasonlít a francia akadémia szervezetéhez. Itt is három szakosztály van: a filozófiai, történelmi és tudományos. Mindegyik tizenkét-tizenkét taggal. A mai irodalomról így nyilatkozott: **Romániában ma a legjobb regényíró a munteniai származásu Bratescu-Voinesti.** kinek az írásaiban rendkívül sok a finomság. Azonkívül Agarbiceanu, erdélyi író az, aki ma roppant népszerű. Munkáiban megtaláljuk a különböző erdélyi típusokat és a világháborút. Írásaiban van érdekesség, a flamand-francia írókra emlékeztet. Ismertebb író még, bár kevésbé eredeti, Sadoveanu. Tiszta, harmónikus stílusa van, szép román nyelven ír, mint általában a moldvaiak. Költő több van. A legjobbak közé tartozik Goga és Crainic. Gogát bizonyos mértékben befolyásolták a magyar költők: Petőfi, Ady. A fiatalok azt mondják róla, hogy megöregedett, én azonban nem osztom véleményüket. Crainic fiatal költő, aki különösen a népköltészet hatása alatt áll. Az újságíró kérdésére, vajjon a mai román irodalom inkább klasszikus-e, vagy modern, Jorga így válaszolt: **Megtaláljuk úgy az egyiket, mint a másikat.** Nekem ugyan nem tetszik sem a túlzott klasszicizmus, a maga merev ridegségében, sem a túlzásba vitt moderneskedés. A költszet legyen mindig egyszerű és őszinte. Ezután a román könyvpiacról és olvasóközönségről esett szó. **Romániában ma nagyon olvassák a francia könyveket.** — mondta Jorga — és még többen olvasnák, ha nem volna oly drága. Addig míg egy román könyv tizenöt-husz lejbe kerül, egy francia könyvnek 100 lej az ára. Azonban veszedelmes konkurrensai a román és francia kiadóknak a német kiadók. Egy német kiadónál megjelent francia könyv előállítási költsége néhány lej. A közönség igyekszik minden uton-módon francia könyvhöz jutni. Egymásnak kölcsönzik a könyveket és sokat járnak nyilvános könyvtárakba. A német könyv jóval olcsóbb, — de nem igen kel el. A beszélgetés vége felé az újságíró megkérdezte Jorgától: — Professzor ur, munkái közül melyik tetszik önnek legjobban? Tudom, hogy nehéz a választás: történelmi művek, költemények, szindarabok, zurnalisztikai munkák. „Könnnyű a választásom, — felelte a professzor — legjobban szeretem azokat a műveket, melyeket még nem irtam meg.“

— **Luxusadó a libamájra.** Kopenhágából jelentik: A parlament a napokban több fogyasztási cikket luxuscikknek minősített, így a libamájat és a libamájpástétomot is. Ezeknek a fogyasztása az adó következtében nagyon megdrágult, úgy hogy belöldi fogyasztásra libamáj alig jut. A libamájakat Angliába exportálják, ahol eddig élelmiszerre nem róttak ki luxusadót.

— **Felemelték a nagyváradai színházban a helyárat.** Nagyvárad tudósítónk jelenti: A színházi bizottság Parlagni igazgató kérésére a színház rendes előadásainak jegyárát a premierárakra emelte. Ennek következtében a színház igazgató a háromezer lejnél kevesebb fizetésű színészek fizetését tíz százalékkal, a háromezer lejnél többfizetésű színészek fizetését pedig öt százalékkal felemelte. Ugyanezen a gyűlésen Bota tanár, a színházi bizottság tagja, kérte a színházi bizottságot, hogy foglaljon állást Simona György ellen, aki kijelentette, hogy a színházi bizottság tagjai kellő hozzáértés nélkül intézik a színház ügyeit. A bizottság — mondotta Bota — döntésében nincs tekintettel sem a főügyészre, akit anyagi indokok vezetnek, sem Parlagni igazgatóra, egyedül a román-magyar kultúrközlekedés misszióját tartja szem előtt. Tulbure György a bizottság nevében teljesen azonosítja magát Bota nyilatkozatával és tiltakozik Simona lekicsinyoló kijelentése ellen.

— **Nagy munkanélküliség Berlinben.** Berlinből jelentik: A munkanélküliség napról-napra emelkedik. A fémiparban huszezer munkás, a rövidáruiparban hetvenezer áll munka nélkül. A kormány egyelőre folyósítja a munkanélküliek segélyét.

— **Az aranyparitás mai állása.** A közép-európai államok április hónapra megállapított aranyparitási a következők: Németországban egy aranykorona 4999 papírmárka, Német-Ausztriában egy aranykorona 14.400 papírmárka, Csehszlovákiában egy aranykorona 5.48 papírmárka, Jugoszláviában egy aranydinár 17.8 papírdinár, Lengyelországban egy aranymárka 9292 papírmárka, Magyarországon egy aranykorona 620.83 papírmárka, Romániában egy aranylej 27.027 papírlaj és Olaszországban egy aranylira 3.86 papírlira.

— **Áldetektívek a Rákóczi-uton.** Az utóbbi időben mind gyakrabban történnek éjszakai támadások Kolozsváron. Eddig a brétfüi villák környékén garázdálkodtak az utonállók. Uglátszik azonban, most áttették székhelyüket a Rákóczi-utra, mert utabban ott történnek hasonló utonállások. Szerdán este egy fiatal leány egy öreg urral sétált hazafelé a Rákóczi-uton. A gyermekmenhely környékén három ember állította meg őket, akik detektíveknek mondták magukat és az igazolványukat kérték. Az öreg ur elővette szabályszerű személyazonossági igazolványát és megmutatta a három áldetektívnek. Az áldetektívek ezután kijelentették, az igazolvány nem szabályos, csak akkor engedik szabadon, ha ötszáz lejt lefizet. Az öreg ur kényszerhelyzetében kifizette a kívánt összeget, amire az áldetektívek elengedték. Csütörtökön este ugyanezek az emberek két asszonyt állítottak meg és a pénzüket kérték. Az asszonyok azt mondták, nincs pénzüik, mire az utonállók elvették retiküljüket és futásnak eredtek. A rendőrség erélyes nyomozást indított az éjszakai fosztogatók ellen.

— **Egy zsebmetsző vakmerő szökése.** Nagyvárad tudósítónk jelenti: A múlt hónapban Vagyon Géza tizenötéztendő évcsavargó a zsebmetszések egész sorozatát követte el Nagyváradon. Egy esetben Nagy Gábor falusi gazdálkodótól több száz dollárt lopott el, az összeggel aztán Bukarestbe szökött. Bukarestben újabb zsebmetszéseket kísérelt meg, de a rendőrség letartóztatta és a vacaresti fegyházba szállította. Tegnap a nagyvárad rendőrség megkeresésére egy csendőr megvalva vonaton Nagyváradra akarta vinni Vagyon. A vakmerő fiu azonban Predeal körül, holott meg volt bilincselve, kiugrott a robogó vonatból. Valószínű, hogy egy szakadékba zuhant és halálra zuzta magát. Holttestére mindaddig még nem akadtak rá.

— **Házasság.** *Gidale Szerenkét* Magyarországról eljegyezte *Lauffer Dezső* tölgyesi szolgabíró. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Read van Írországban.** Londonból jelentik: Dublini híradás szerint hétfő óta egész Írországban rend van.

— **Levágta az anyósa haját.** Tegnap délután Bojka András összeveszett a feleségével. A nagy lármára bejött az anyósa, aki a leánya védelmére kelt és rátámadt a vejére. Bojka dühösen felugrott és egy ollóval nekiesett anyósa hajának és töviből levágta. Az ügynek a rendőrségen volt a folytatása, ahol Marpozan detektív szigorú megdorgálása után elengedték Bojkát.

— **Bérharc a budapesti pékiparban.** Budapestről jelentik: A pékiparban ismét bérharc van. A munkaadók nem hajlandók a munkások negyvenszázalékos béremelését teljesíteni, ezért a pékmunkások sztrájkba lépnek.

— **Zilahy Lajos drámája a budapesti Nemzeti Színházban.** Budapestről jelentik: Tegnap mutatta be a Nemzeti Színház Zilahy Lajosnak a „Hazajáró lélek“ című drámáját. A lapok elismeréssel írják a darabról. A darab főszerepeit Pethes és Bajor Gizi játszották. A darabot Horváth Jenő rendezte.

— **Piaciárusok közgyűlése.** Ma, vasárnap délután 3 órakor lesz a Sfatul helyiségében a piaciárusok közgyűlése.

* **Ne mulassza el Izsák Testvérek, női divat és rövidruházat, Calea Reg. Ferdinand 63.** sz. megtekinteni, ahol legdivatosabb „Eponge“-kelmek, legújabb divatu Voilek és szövetek legolcsóbb árban kaphatók.

1 m svájci grenadin minden színben L 78.—

1 „ 120 cm széles női gyapju szövet „ 137.—

1 pár női vagy férfi harisnya „ 16.—

Női keztyű minden színben.

* **Legújabb divat szerinti ruhák Lukács uri divatüzletében készülnék Wesslányi-u. 20. I-ső emelet. Szolid és pontos kiszolgálás.**

ánja

k mu-

k bo

rmány

zükse-

be. A

ya ki-

an nem

a tel-

eseten

gy vá-

ági és

hogy

shetnek

ások

amban

a elata-

l. Mind-

fáradó-

ának és

Brüsz-

ET

műkö-

k: Dr.

gondozó

otitkára,

gyvárad

a. Mult

ek össze,

ellátására

gyesület-

és nagy-

részére

utal ki

adi kör-

ye zsidó-

gy lega-

egyesület

elnökei,

jamin fő-

községek

nevében

.....

gyetemen.

k hallgató

k új rend-

elátást igényel

es fakultá-

gkóló diák-

szák, hogy

előadásokra

szkönyvből.

ÁRAK!

oyd 1214

1461

TCA 24.

t!

rát

1 sz.

Közgazdaság

Módosítják az uszatorvényt. Bukarestből jelentik: Pénteken tartotta az uszatorvény módosítására kiküldött bizottság ülést. Határozatot nem hoztak. A kolozsvári Sfatul Negustoresc (Kereskedő Tanács) az uszatorvény ellen, illetőleg a szabadeszkedelem érdekében folytatott küzdelmét erősítő stáztikát akar összeállítani az uszorabüntetésekéről, ezért ez uton kéri az összes kolozsvári kereskedőket, szatócsokat és piaci árusokat, hogy az 1922. évi január 1-től a mai napig felmerült uszorabírósági eseteiket írásban a leg-
rövidebb időn belül a Sfatul titkári irodájába vagy Somogyi Miksa Piata Mihai Viteazul 34. alatti irodájába adják be, megjelölve a nevet, lakást, az eset rövid és pontos leírását, az első- és másodfoku ítéleti büntetést és számát.

A pénzügyminisztérium állapítja meg az iparvállalati adót. A Consum írja: Hiteles forrásból nyert értesülésünk szerint Bratiannu Vintila pénzügyminiszter elhatározta, hogy a nagyobb iparvállalatok megadóztatását is a pénzügyminisztérium által alakított összeíró bizottságok eszközölgék, miután ezek a megadóztatások az 1922. évi jövedelmek alapján fognak történni. Ami azonban az ipari kedvezményekben részesülő iparágakat illeti, a becslést ezeknél a pénzügyminisztérium összeíró bizottságai fogják eszközölni. Ezek a becslések azután az iparbizottságnak fognak megküldetni, amely az adókulcsot megállapítja.

A lisztrendelet végrehajtási utasítása. Megírtuk, hogy a kormány a Liszt- és Kenyérhivatal javaslatára elrendelte a gabona- és kenyérárak országos rendezését. A rendelet végrehajtási utasítását most küldötték szíjjel. Az utasítás hivatali száma 96.664-1923. Tekintettel arra, — mondja a leirat — hogy a prefekturák búzát szereztek be a hadseregnek, vagonbarakva ab állomás, a Kenyér- és Liszthivatal elhatározta, hogy ezt a búzát a hadsereg 30 ezer leies maximális áron fizesse vagononként, hozzáadva a hektoliterenkénti súlypercenteket és levonva az idegen alkatrészeket. A beszerzési, kezelési, vagonbarakási költségek összege vagononként 2000 lei. Ezt a határozatot a hadügyminisztérium hetedik számú intendatúrájának és a malomszindikátusnak is tudomására adatott azzal, hogy a rendelkezéséért közölje a malmokkal. Az átiratot aláírták: Cezar Popescu, Gheorgescu, Zacharia, Agemulu, Minculescu-Vlasca és S. Cherdan.

A külföldi devizák likvidálásának határidejét kitöltik. Bukarestből jelentik: A devizahivatal közli, hogy a nem autorizált bankok, amelyek a külföldi készleteket május elsejére likvidálni voltak kötelesek, a likvidációs munkálatokat június elsejéig végezhetik.

„Párisi áruház” Kolozsváron. Nagyarányu, világvárosi jellegű áruház nyílik meg nemsokára Kolozsváron a berlini Wertheim és a müncheni Oberpollinger áruházak mintájára. A Parisien nevű áruházban férfidivat áru, üveg, rövidáru, porcelán, likőr, bor, nőidivat áru és sok másféle cikk kerül eladásra. A Dácia-kávéház volt helyeig teljesen modernül, nyugati ízléssel berendezve szolgálják az új, hatalmas áruház céljait. A Parisienben a vezetőség szerint a detail vevők nagyban áron jutnak különböző árucikkekhez. A Párisi Áruház részvénytársasági alapon jött létre. Vezérigazgatója dr. Sándor Jenő, a Central áruház tulajdonosa, igazgatósági tagjai: Eisenstädter Fülöp, Fischer Kálmán, Deutsch Ármán, dr. Kádár Imre, Pop Aurél és dr. Pop Jonel.

A Lloyd-tőzsde megszűnése. Bukarestből jelentik: Jorga kereskedelemügyi vezérigazgató e héten adta át Sassu kereskedelmi miniszternek a temesvári tőzsde ügyében készített referátumát. E jelentésben Jorga hangsúlyozta az új temesvári tőzsde létesítésének és a Lloyd-tőzsde megzúntatásának szükségességét. A vezérigazgató az új tőzsdét a regáltbéli törvények alapján kívánja felállítani.

Mapkovits F. ékszerész!
Cluj—Kolozsvár, Vesselényi-utca 20. sz.

Arany- és ezüst ékszerek, kincset és ezüst dísz tárgyak választéka. Szolid és pontos kiszolgálás. Tört aranyat, ezüstöt, stb. a legkedvezőbb napi áron veszek.

A Nitrogéngyár hollandiai és belgiumi szállítmánya. A dícsőszentmártoni nitrogéngyár megkereséssel fordult a kolozsvári iparkamarához, amelyben a Ruhr-vidéken áthaladó küldeményeibe franczia nyelven kiállított származási igazolványt kért. A gyár ugyanis az elmúlt hetekben Hollandia és Belgium felé hatvanhatsz vagon mézsnitrogént irányított. A Ruhr-vidéken a franciák a küldeményt hosszú ideig feltartóztatták, amiből a gyárnak jelentékeny kára származott. Az iparkamara a kérésnek haladéktalanul eleget tett.

A heti devizapiac

Paritás alól a külföldi devizák. Szilárdult a márka. Esnek a külföldi értékek a berlini tőzsdén

(Kolozsvár, május 5. Az Uj Kelet tudósítójától.) A külföldi devizák egész héten át a paritás alól mozogtak, különösen a lej párisi esése után. A font sterling szilárduló irányzatát egész héten megtartotta, belföldön 974—976 körül állott. A kereslet az elmúlt heti forgalomhoz viszonyítva emelkedett.

A dollár is javul, különösen Zürichben. Belföldön a kereslet lanygulása következtében már 209¹/₂-ért is lehet kapni. Kötések legtöbb esetben csak bankközi forgalomban történtek.

A svájci frank az egész héten gyöngült. A hét elején 38-30 volt az árfolyama, ma már 38-10-ért is kapható. A forgalom az elmúlt hetihez viszonyítva emelkedett. Ez annak tulajdonítható, hogy a frank párisi jegyzése paritás alól van.

A francia frank 36-30—36-50 között ingadozott Zürichben. Ez az ingadozás a belföldi devizapiacra semmi hatással nem volt.

A dinár a jugoszláv bankjegyforgalom állandó csökkenése következtében egész héten emelkedett. A hét elején Zürichben 545 volt az árfolyama, ma 582 körül mozog. Belföldön 220 körül áll.

A cseh korona Becko pénzügyminiszter pénzügyi politikája következtében Zürichben egész héten emelkedett. A koronának ez az emelkedése a cseh ipart újabb válságba fogja sodorni.

A márka a hét közepén újra esett, a hét végén a kormány beavatkozása következtében azonban megszilárdult. A dollár a berlini tőzsdén egy nap alatt négyezer márkát veszített értékéből. Ez azonban nem lehet tartós stabilizálás.

Az osztrák korona másfél pontot javult Zürichben, belföldön stabil.

A magyar korona esése egyelőre megállott, a pesti tőzsdén a külföldi értékek lanygulnak. Belföldön most is nagy a kínálat, egy lejért a múlt heti 32 koronával szemben 35 koronát fizetnek.

A lengyel márka fokozatosan esik, Zürichben már elérte a 115-ös árfolyamot. Belföldön 50-ért nagy a kínálat.

Irányzat a jövő hétre: Márkában, magyar koronában és lengyel márkában esés, dinárban és cseh koronában emelkedés, francia frankban további hullámlás várható.

Május 5-én 100 lejért fizettek Kolozsvárt:

3300—3450 magyar koronát,
18500—18550 német márkát,
0-46—0-47 dollárt,
33500—32600 osztrák koronát,
9-11—9-12 olasz lírát,
7-04—7-05 francia frankot,
2-63—2-66 svájci frankot.

Valutapiac május 5-én:

Bukarest. Devizák: Páris 1400, London 970, Newyork 210, Róma 1030, Zürich 3810, Prága 626, Bécs 29-85, Budapest 3-75, Berlin 62.

Bukarest. Valuták: Márka 88—90, léva 150—160, török líra 140—150, font sterling 980—985, francia frank 1400—1415, svájci frank 38—38¹/₂, líra 1010—1020, drachma 250—260, dinár 210—215, dollár 211—211¹/₂, napoleon 770—790, osztrák korona 30—30¹/₂, magyar korona 350—360, cseh korona 618—622, lengyel márka 50—55

Zürich. Nyitás—Zárlat: Berlin 150—165, Newyork 552¹/₄—553, London 2563—2564, Páris 3690—3705, Milano 2702¹/₂—2705, Prága

1645—1645, Budapest 9¹/₂—10, Belgrád 582¹/₂—582¹/₂, Bukarest —, Varsó 115—115, Bécs 78—78. Bécs lebélyezett 78¹/₄—78¹/₄.

Berlin. Nyitás: Róma 1750, London 166100, Newyork 36000, Páris 2200, Zürich 6500, Prága 1170.

Páris. Nyitás: London 6921¹/₂, Newyork 1496, Berlin 45, Róma 7300, Prága 4450, Bukarest 700, Zürich 270.

A budapesti devizaközpont hivatalos árfolyamai: Márka 17—18, francia frank 354—364, dollár 5235—5385, olasz líra 260—270, lej 27—28, lengyel márka 12—13, dinár 55—57.

KERESKEDELMI HITELINTÉZET R.-T.
CLUJ—KOLOZSVAR, PIATA UNIRII (VOLT FÖTER) 20 SZ.

! elvállal a külföld bármely piacára kifizetéseket
napi vagy fix áron, vásárol devizát és effektív valutát a legelőnyösebb feltételek mellett

Róka, kelme, szőrmefestés és vegytisztítás a legszebb kivitelben a

„KRISTÁLY”-nál
Cluj. — Telefon 500.

Bővebb felvilágosítás az összes fiókban.

SZÍNHÁZ - MŰVÉSZET

Heti műsor

Hétfő: Burián Károly egész estét betöltő hangversenye. (Wagner, Tschaiikovszky, Schubert, Schumann, Leoncavallo, Cornelius stb. műveiből. Bérletszűnetben, felemelt helyárakkal. Előadás kezdetén a nézőtérre vezető ajtókat bezárják. Sorozatszám 379.)

Kedd: Traviata. (Sándor Erzsébet kamaraközönség vendégjátéka. Premierbérlet 50 szám. Felemelt helyárakkal. Előadás kezdetén a nézőtérre vezető ajtókat bezárják. Sorozatszám 380.)

A színházi iroda hírei.

Sándor Erzsébet és Burián Károly. A magyar színház jövő hetének műsorán két olyan név szerepel, melyeket a legnagyobb világvárosok operaházai is a legkritikább esetben tudtak együtt hirdetni: Sándor Erzsébet és Burián Károly. Sándor Erzsébet kedden a Traviata címszerepében, szombaton pedig a Hoffmann meséi harmas női főszerepében fog fellépni. Az igazgatóság a berlők iránti előzeny figyelemből a felemelt helyárak dacára a keddi estét premierbérletben tartja meg. Résztelketek fog énekelni Wagner Lohengrinjából és Walkürjéből, Tschaiikovszky Anyeginjéből, továbbá Schubert (Doppelgänger), Cornelius (Komme, wir wandeln), Schumann (Ich grolle nicht) dalokat fog előadni. A teljes műsort a színpad fogja közölni. A kíséretet Guttman Miklós zongoraművész látja el, aki két önálló darabot is elő fog adni. A hangverseny fél nyolc órakor kezdődik. Csütörtökön este a legparádásabb szerepében, a Bajazzókban fog Burián fellépni.

A suhanc. Évtizedek óta nem szerepelt a színház műsorán a Suhanc, Kouti József gyönyörű operettje, amely azelőtt a legdivatosabb a legvonzóbb műsor darab volt. Pénteken este premierbérletben fogják bemutatni a Suhancot a vasárnap este másodsor adják.

Liliom. Molnár Ferenc híres darabjának a Liliom, egy csirkefogó élete és halálának vasárnap este lesz a reprize, Szerdán másodsor adják.

A mozgók műsora:

Egyetem-mozgó: Három hatalmas film tölti be az Egyetem-mozgó jövő heti műsrát. Hétfőn és kedden Dumas Sándor híres Keanjából készült grandiózus filmdráma kerül színre, Lángész és könnyelműség címen. Szerdán és csütörtökön a

Rothmann Márton szabókellékek és Cluj, str. Matia (v. Mátyás kir.-ulea) 2. sz. rövidáru raktára. Eladás nagyban és kicsinyben. Vidéki megrendeléseket postán eszközöl.

Unus-filmek
házat adják,
pénteken, szom
cirkuszdráma v
Borzalmas gyil
Uránia-n
bemutatni hét
melynek címe
kinai városrés
titkai táruinak
az a szerelmi
cimen csütörtö
mozgóban beu
nap látható.

Apollo-n
és más lesz a
és kedden a
Barberinet fog
keretében kerü
történet van
és könnyelmű
Monroe kapit
szerelem van



BUTORU

Lloyd 1479

HUNWA
CLUJ—KOLOZ

A Dácia k
munka
üzletb
bok
te

Mit ker



Carol

Tárgu-
Sá

M o
meg

10, Belgrad
115-115, Béce
78 1/4.

London 166100,
Prága 6500,

Newyork 1496,
Bukarest 700,

hivatalos árfu-
frank 354-364,
260-270, lej
dinár 55-57.

RT. T.
FOTÓ 20 SZ.

bármely
zetéseket
ásáról devizát és
egelőnyösebb fel-

mfestés
S a legszebb
kivitelben a

"nál
500.

szes fiókokban.

VÉSZET

betöltő hangver-
vsky, Schubert,
ornelius stb. mű-
telemelt helyarák-
nézőtérre vezető
ám 379.)

kamaraénekeseiből
et 50 szám. Fel-
es kezdetén a né-
ezárják. Sorozat-

rei.

Károly. A ma-
an két olyan nár
világvárosok ope-
ndtak együtt hir-

Károly. Sándor
pében, szombaton
női főszerepében

rlök iránti előz-
helyarak dacára a
artja meg. Rész-

ohengrinjából és
ginjéből, továbbá
as (Komme, wir
icht) dalokat fog

o fogja közölni.
goraművész látja
og adni. A hang-
lik. Csütörtökön

Bajazzókban fog

nem szerepelt a
József gyönyörű
osabb a legvon-
este premier-
uocot s vasárnap

s darabjának s
alának vasárnap
szor adják.

almas film tölti
tűscrát. Hétfőn
eancjából készült
re, Lángész és
csütörtökön a:

a) 2. SZ.
postásoskódok

Unus-filmek legizgalmasabb remekét, Az eltűnt házat adják, főszerepben Harry Piellel. Végül pénteken, szombaton és vasárnap egy nagyszerű cirkuszdráma van műsorra tűzve, melynek címe: Borzalmas gyilkosság a varietében.

Uránia-mozgó: Különleges szenzációt fognak bemutatni hétfőn és kedden az Uránia-mozgóban, melynek címe: A borzalmak háza. Egy amerikai kínai városrész legrejtelmesebb és legborzalmasabb titkai tárulnak a néző szeméi elé. Csodásan szép az a szerelmi dráma, amelyet A lelketlen szépség címen csütörtökön és pénteken fognak az Uránia-mozgóban bemutatni. A Fellah szombaton és vasárnap látható.

Apolló-mozgó: Majdnem minden nap más és más lesz a műsora az Apolló-mozgónak. Hétfőn és kedden a két részből és nyolc felvonásból álló Barberinet fogják előadni. A két rész egy előadás keretében kerül színre. Szerdára a Judia virága keleti történet van műsorra tűzve. Csütörtökön a Lángész és könnyelműség című újdonság látható. Pénteken Monroe kapitányt adják. Szombatra a Cigány-szerelem van műsorra tűzve.



BUTORÜVEGEKET, TÜKRÖKET
Lloyd 1479
Barok, csillag és virágesszőlással
valamint adott rajzok után
művészi kivitelben készít
HUNWALD, üvegesiszolda és tükörgyára
CLUJ-KOLOZSVÁR, Str. Vlahuta (v. Bolyai-utca) No. 3.
Hibás tüköröket újra fonsoroz o o o

**Olcsó
üzletberendezés!**
A Dacia kávéház volt helyiségében minden munkanapon délután 5 és 6 óra között üzletberendezési tárgyak, butordarabok egyenként vagy egész tételekben jutányosan eladók

Mit keres
MANKOVITS BERNÁT órá- és ékszerész üzletét a nagy vashid sarok mellett, mert már mindenki tudja, hogy legelőcsőbb bevásárlási forrás órákban, ékszerben és dísztárgyakban. Aranyat, ezüstöt, platinát és drágakövet a TÁTRÁNÁL is magasabb áron vált be. 1529

Carol MIHÁLY Károly
gabona, termény és magkereskedő
Targu-Mures — Marosvásárhely
Sürgőnycim: Mihály Károly
Telefonszám 85 1522

Molykár ellen S. Eisenstädter szücsáruháza
megvédi szőrmeruháit Calea Victoriei 2

Városszerző feltűnést keltenek olcsóságuknál és jó minőségüknel fogva

**HELLER, WEISZ
ÉS
MOLNÁR**
divatáruházában
Cluj-Kolozsvár, Cal. Reg. Ferd. 6

120 cm. széles sima grenadi- nok minden színben	Lei 61
Sima zephirek minden színben	49
Legújabb mintájú szintartó mosó- voálok	55
Duplaszéles csikos divatanyagok	140

Csokoládé előnyös árban csak

FAVORIT
csokoládégyárban kapható
Cluj, Calea Victoriei 99
Telefon 2-71 1371

Szeplő ellen nincsen
Semmi más segítség
Csak a **KAISER-
BORAX**
Ehez nem fér kétség

1495

Külföldi likőr- és pezsgő-
különlegességek kaphatók **LUCULLUS-nál** Oradea-Mare
Bémer-tér. 1392

Kötött, szövött és norinbergi árak nagy-keres-
kedése Oradea-Mare-Nagyvárad, Nagypiac-tér 1352

Schönberger, Spitz & Co.

Modern üvegesiszolda és tüköráruháza
PÉCHY ÉS TÁRSA
ORADEA-MARE (NAGYVÁRAD),
STR. SAGUNA (KAPUCINUS-U.) 20

Készíti a legszebb tüköröket és butor-
üvegeket minden méretben és
Ujrafonsorozás mennyiségben! Kérjen árajánlatot

CL. GU. TRANSATLANTIQUE

Első és legnagyobb francia hajóstársaság

Luxusgőzösök

**Newyork, Cuba,
Mexico-ba
sib.**

Bukarest, Páris, Havre
utvonalon át.

Vezérképviselőt Nagyrománia részére:
ADOLF SALOMON FIA
Bukaresti, strada Paris No. 14

Legnagyobb kényelem, gyors utazás, ki-
tűnő ellátás, elsőrangú kiszolgálás, külön
kajüttök. Lloyd 1637 1541

Makói dughagyma és uradalmak
foghagyma által nemesi-
tett garantált
csíráképességű magvak kaphatók kisebb és nagyobb
tételben Schwarcnál Nagyvárad, Szacsuvay-u. 11.

Telefon 31. **Ládagyár** Fióküzlet:
Egeres

Mindennemű ládákat és fadobozokat összeszegezett
és szétzedett részekben megrendelésre, azonnal
készít és szállít a legelőcsőbb napi áron 1361

Sajovics és Lebovits fatereskedés
és ládagyár
Cluj, Strada Cernaui (volt Kajántói-nt) 1 szám

Feketeerdői üveg
és mindennemű
porcellánárut
legelőcsőbban

Telefon 588

Kerekes Ernő
áruházában vásárolhat
Cluj, Calea Reg. Ferdinand 4.
Engross! 1484 **Endetail!**

LUCULLUS-nál Oradea-Mare
Bémer-tér. 1392

Kötött, szövött és norinbergi árak nagy-keres-
kedése Oradea-Mare-Nagyvárad, Nagypiac-tér 1352

Schönberger, Spitz & Co.

Modern üvegesiszolda és tüköráruháza
PÉCHY ÉS TÁRSA
ORADEA-MARE (NAGYVÁRAD),
STR. SAGUNA (KAPUCINUS-U.) 20

Készíti a legszebb tüköröket és butor-
üvegeket minden méretben és
Ujrafonsorozás mennyiségben! Kérjen árajánlatot

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetések egyszeri közlési díja szavanként 1.50 lei. Vastagabb betűvel szedett szavak 2.50 lei. Legkisebb apróhirdetés díja — 10 szög — 15 lei. Jellegesen hirdetésre semminemű felvilágosítást nem adunk. A beérkező ajánlatok helyi hirdetéseknek a kiadóhivatalban vehetők át, vidékiek a kívánt címre továbbítanak. Erre a célra a hirdetési díjon kívül 2 lei 60 bani bélyegköltésig fizetendő.

Elsőrangú utazó textil szakmából Erdélyben jól bevezetve állandó alkalmazásra magas jövedelemmel azonnalra felvétetik helyi nagyvállalatnál. Referenciákkal és pontos címmel ellátott ajánlatokat „Jó positio” jellegre a kiadó továbbítja.

Megbízható fiatal ember irodaszolgái, pénzbeszedői vagy más hasonló állásra ajánlkozik. Megkereséseket „Szorgalmas” jellegre a kiadóba kér.

Suche zu meine fünf Jährige Tochter ein Deutsches Mädchen-welche auch in die heilsichen arbeiten beihilft. Adresse „Corvina” papierhandlung Piata Unirii No. 17. 5539

Angol és francia varrónő 10 évi praxissal, perfektlül varrni tudó ajánlkozik urihézaghoz. Cim: Calea Traian (v. Árpád-ut) 32. Telegdy urnál. 5521

14 éves gyakorlattal bíró helybeli pénzügyes felkötővelője délutáni v. esti órákban vállal könyvelési munkákat. Cim a kiadóhivatalban. 5537

Fürdőhelyen jó forgalmu bevezetett ort. kóser vendéglő teljes felszereléssel nyári szezonra bérbe adó. Értekezhetni Weisz Fülöppel Marosújvár. 5520

Borbereki fürdőhelyen „ארטור קשר” vendéglőt nyitok. Kleinné

Szigorló orvos fürdőhelyre ajánlkozik.
orvosi rendelőbe

Ajánlatokat kér e lap kiadójába „Szigorló” jellegre.

Cojocna (Kolozs) sósgyógyfürdőn a Korona-szálloda szabadtérből bérbeadó.

esetleg örökön eladó. (Kóser vendéglőnek is alkalmas.) Értekezni Singernél Cojocna, telefon: 5

Zsák, Zsineg, Ponyva Havas Dezső Timișoara. 1374

GOWAG

KÖZKERESETI TÁRSASÁG

Goldstein, Wald és Giasner Cluj

STR. VLADIMIRESCU (V. MIKES KELEMEN UCCA) 17. SZÁM ALATT TELEFON 519



Gör. gár.
vízvezeték- és csatornázási berendezések valamint műszaki cikkek állandó nagy raktára. Complete fürdőszobaberendezések jutányosan kaphatók

CSEPELI FEHÉR ÉS TÜRKIZ ZOMÁNCOZOTT LEMEZEDENYEKET

FERROCOMERCIALA
TELEFON 14-92

prima kivitelben, jól sortírozva prompt szállít nagyváradi raktárról vagy csepeli gyárból

NAGYVÁRAD, NAGYPIAC-TÉR 11/A

S. A. ROMANA FIÓKIA
TELEFON 14-92

TÁVIRATI CIM: FERRUM, NAGYVÁRAD

Központ Bucuresti, Str. Lutherana No. 22.

Gyártás alatt: nehéz Pax és félnehéz Globus edények

Eladási iroda: TEMESVÁR, Szentgyörgy-tér 3 sz. Telefon 19-76

Gyártás alatt: nehéz Pax és félnehéz Globus edények

Weiss Manfréd Acél és Fémmevei RT. B.-pest-Csepel romániai egyedárusítása

Kabát és kosztüm

legújabb divat szerinti készítését jutányosan vállalom a Kintzel-utca 2 sz. alá áthelyeztet nál divatszalonomban. A n. e. közönség további szives pártfogását kérem. 1418

Dávidovics Mór

10.000 zsák márványgolyó

érkezett 1358

Eisenstädter Fülöp és Tsa

cégek Cluj, str. Regina Maria (Deák F.-u.) 13. Gummy labda, gyermekkocsi, nürnbergi és galanterie cikkek nagyban is állandóan kaphatók.

Centrifugal

és egyéb szivattyukat, villanymotorokat, pálinkafőző rézüstököt, gazdasági gépeket, benzínmotorokat raktárról azonnal szállít az

INDUSTRIA

5529
Kereskedelmi és Ipari R.-T. Timisoara (Temesvár) strada I. C. Bratianu (v. Uri-utca) 3. Sürgőnycim Industria

Raglán

esőköpeny, öltöny

Neumann M.

1502 cégnél Cluj, Pötér

Rézműves, rézöntő és gépjavító műhely
CLUJ, Széchenyi-tér 32.
KOROM J. 1465

Butorkereskedők és hutorvásárlók figyelmébe!

Mielőtt szükségletüket beszereznek tekintsek meg raktárunkat, ahol nagy választékban különösen háló-, ebédlő- és uriszobák kaphatók kedvező fizetési feltételek mellett is. Elfoglalunk: szállodák, éttermek, kávéházak, üzletek, bankok stb. modern berendezését.

Victoria Faipari Műbutorgyár rt.

Tárgu-Mureș—Marosvásárhely
Gyártelep: Str. Bereric (Sörház-utca) 17. Üzlethelyiség: Sft. Georg (Szentgyörgy-u.) 5.

A kolozsvári CZELL-Sörgyár

gyártmányai

Hercules diplomatalata tápsör különlegesség és a világos



Monostor sör



utolérhetetlen minőségük miatt vezető márkának bizonyultak

Mindenütt kaphatók!

Mindenütt kaphatók!